

142384

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		3546860 Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no 2) Receiver note		4) Dispatchdate 02.09.2019 Creationday 31.08.2019	
10) Your sign 11) Your Order No. 550003964301		5) Supplier No. 100911829 0091024089 LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA UJ		6) Freight Free Unfrank Waggon Carrier Fr.Gut Vehic.foreign Vehic.own Express Post	
19) Shipping type extra run		15) additional data customer 17) Dispatch place cHub		7) Delivery 23) Total weight kg gross 860,0 net 15,4	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		20) Incoterms 2010 Delivered at pl 8 PAL		22) Dispatch sign 26) Receipt/unload-point 14249	
27) Pos [28] Bosch-Order-No.		29) Description of delivery		40) Receiver notes	
1 0260.001.050 V03 2510261630 91024089 <i>100241095</i> <i>100963211</i>		EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		30) Quantity 512	
42) Entry notes		43) Quality check/Testreport		45) Receiver	
Rotation		44) Quality check/Testreport		46) Invoice check	
Receiver notes		Date Name bzw Nr		Qty/(ls) +/- Notes	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 512
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballaggio:
 Conformità alle schede d'imballaggio: NO
 Data controllo: *02.09.19*
 Firma: *[Signature]*



N:3546860

BVE13384

1-15 and 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó feladót közt ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány, Ady Endre u. 3. ÁRUÁTVÉTEL ③											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.08.31		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beigefügte Dokumenta SAP:265876		Annexed documents											
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
Jel és szám Marks and Nos 6 Kennzeichen und Nummern		Darabszám Number of packages 7 Anzah der Packstücke		Csomagolás módja Method of packing 8 Art der Verpackung		Áru megnevezése Name of the goods 9 Bezeichnung		Statisztikai szám Statistical number 10 Statistiknummer		Bruttó súly(kg) Gross weight in kg 11 Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
		8		PAL		KFZ-Zubehö				864			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				864		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				Fizetendő To be paid by 19 Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
P:043714,043713													
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstaltung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, x				Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
21 Kapott helye, időpontja Established in Ausgefertigt in				Hatvan am on 2019.08.31.				Az áru átvétele, kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.					
Hatvan am on 2019.08.31.				Hatvan am on 2019.08.31.				8/31/2019					
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Frachtführers				KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány, Ady Endre u. 3. ÁRUÁTVÉTEL ③				Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány, Ady Endre u. 3. ÁRUÁTVÉTEL ③				KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány, Ady Endre u. 3. ÁRUÁTVÉTEL ③				KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány, Ady Endre u. 3. ÁRUÁTVÉTEL ③					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen		Ráksúly Useful load Nutzlast									
		PFZ620											

KUEHNLE+WAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

02 SET 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"